

### Les apostrophes "isolées" dans l'Allégorie des Lois

Textes	Avant l'apostrophe		APOSTROPHE	Après l'apostrophe	
	"Matrice"	Introduction		2 <sup>e</sup> p	Développement
1. <i>Det.</i> 13 2. <i>Cher.</i> 29 3. <i>Leg.</i> III 116 4. <i>Leg.</i> III 31	[ <i>envoi de Joseph</i> ] [attributs divins] [tripartition âme] [2 intelligences]	<i>ἐὰν ἐρευνᾶς</i>  <i>ἐὰν ζητῆς</i> (int) ♦	<i>ὧ</i> δ., ...ἀναγκασθήση <u>παραδέχεσθαι</u> <i>ὧ</i> δ., <u>δέξαι</u> τύπον <i>ὧ</i> ψ. μὴ σκέπτου... <b>ἀλλ'</b> <i>ὄρα</i> ς, <i>ὧ</i> ψ., ...τὸ παραλλάττον	 ἵνα Ft	Αὐτὸ γὰρ τοῦτο...πῶς ἂν τις <u>παραδέξαιτο</u> ... γνώση γὰρ ... ἵνα κτήση... / 2 <sup>e</sup> p. lemme raison vs plaisir ; perdue ds l'âme en guerre // 2 <i>doxai</i> ; τούτου χάριν <b>T2</b> ( <i>Ex.</i> 22, 1-2)...
5. <i>Sacr.</i> 20 6. <i>Deus</i> 4 7. <i>Mut.</i> 255	<i>Dt</i> 21,15-17 [μισουμένης] <i>Gen.</i> 6,4 [ἐγγένων αὐτοῖς] <i>Gen.</i> 17,19	  ♦	ἐπίγνωθι, <i>ὧ</i> ψ,...τίς ἡ μισουμένη Μάθε δέ. <i>ὧ</i> δ., τὸ μὴ ἑαυτῇ γενναῖν Μάθε οὖν, <i>ὧ</i> ψ., ὅτι... = <i>Gn</i> 17,19	Ft	δύο γὰρ <b>ἡμῶν</b> ... Vertu vs Volupté / CORTÈGE <i>d'Abraham</i> = <b>T2</b> ( <i>Gn</i> 22, 2 /15, 6) / <i>Anne</i> ... sens de <u>Sara/ Agar</u> et fils //
8. <i>Leg.</i> III 52 9. <i>Migr.</i> 169 10. <i>Som.</i> II 76 11. <i>Leg.</i> III 158 12. <i>Leg.</i> III 47	<i>Gen.</i> 3,9 [ποῦ εἶ] <i>Ex.</i> 24,1 [ἀνάβηθι ...] <i>Lev.</i> 23,10 [ὅταν κτλ] <i>Gen.</i> 31,20 [ἐπεγαγών...] <i>Ex.</i> 33,7 [ἔξεπορεύετο...]	δεύτερον... τοῦτο δέ ἐστι... τὸ δέ ἐστιν πάνυ καλῶς παγκάλως	ποῦ γέγονας, <i>ὧ</i> ψ ; ἀνάβηθι, <i>ὧ</i> ψ... ὅταν ..., <i>ὧ</i> δ., μὴ συγκομίζης... ἔπαγε, <i>ὧ</i> ψ... <i>ὧ</i> δ., ἐξελθοῦσα ... ἀναζήτει ...	2 qs  2imp  Ind	/ 3 <sup>e</sup> interprétation sens de <u>Aaron, Nadab, Abiud</u> = νοῦ δυνάμεις // / 2 <sup>e</sup> partie du lemme οὐκοῦν = φιλήδονος / τέλειος / ἀρχόμενος // autour de ζητεῖν = φαῦλος / σπουδαῖος //
13. <i>Sacr.</i> 101 14. <i>Leg.</i> III 17 15. <i>Leg.</i> III 165 16. <i>Sacr.</i> 64 17. <i>Leg.</i> III 11	<i>Dt</i> 23,13 [ἀφελεῖς] <i>Ex.</i> 33,7 [ἀναγγεῖλαι...] <i>Ex.</i> 16,4 [συνάξουσι...] <i>Gen.</i> 4, 3 [μεθ' ἡμέρας] +++ <i>Gen.</i> 3, 8 [ἐκρύβησαν] +	    ♦	♦ ἀφελεῖς οὖν, <i>ὧ</i> ψ. ἀπ' ἐννοίας ♦ Μηδέποτ' οὖν, <i>ὧ</i> δ., ἀναγγεῖλης ... ♦ Σύναγε οὖν, <i>ὧ</i> ψ... ♦ Ταχέως οὖν ἀναζήτησον, <i>ὧ</i> ψ ♦ Τρεῖς οὖν καιροῦς, <i>ὧ</i> ψ, ἐμφανῆς γένου ...	 ἵνα ἵνα	// // <b>T2</b> et reprise <u>συναγαγέτω ἡ ψυχὴ</u> ... / 2 <sup>e</sup> p. <i>c. Jacob</i> = <b>T2</b> ( <i>Gen.</i> 27,20 ταχύ) temps et appr. <b>T2</b> = τρισὶ γὰρ καιροῖς... / Διὰ τοῦτο <i>Moïse</i>
18. <i>Post.</i> 135 19. <i>Gig.</i> 44 20. <i>Deus</i> 114 21. <i>Som.</i> I 149 22. <i>Leg.</i> II 106	<i>Gen.</i> 29,31 [Λεῖαν] [bien charnel vs spirituel] [l'ἀρχιμάγειρος ] <i>Lev.</i> 26,12 [ἐν ὑμῖν] [ <i>Gen.</i> 3, 1 en 71 = serpent]	<i>ἐὰν</i> (// <u>Lea</u> ) ♦ <i>ἐὰν</i> (plaisir) ♦ (ἔνιοι) / [ <i>Joseph</i> ]  ♦	♦ ἐπιστρέψει, <i>ὧ</i> ψ... ♦ μετὰ κλινε ... κάτιδε ... ἐπίμεινον ♦ ἀλλὰ <b>σύ γε</b> , <i>ὧ</i> ψ, νομίσασα... χρῆσαι ♦ Σπούδαζε οὖν, <i>ὧ</i> ψ., θεοῦ οἶκος γενέσθαι Μαχοῦ δὴ <b>καὶ σύ</b> , <i>ὧ</i> δ	  2 cd Ft	// ἄχρις...// et Imp. : supplier pour être comme <u>Noë</u> / s. Noë / 2 <sup>e</sup> ἴσως : retour à <i>Jacob</i> καὶ γὰρ et reprise de <b>T</b> > 3 Imp et FIN.
23. <i>Leg.</i> II 91 24. <i>Leg.</i> III 74 25. <i>Cher.</i> 52	<i>Ex.</i> 4, 1-5 [ἔφυγε Μωυσηῆς] [ <i>Gen.</i> 38,7 [Eir = corps-cada [ <i>Gen.</i> 4, 1 [vertus vierges]]]	Dieu c/ la fuite vre]] ♦  ♦	<b>σοὶ μὲν γάρ</b> , <i>ὧ</i> δ., ἀρμόζει ♦ Πότε οὖν, <i>ὧ</i> ψ, ὑπολήψη ... ;  ♦	 Ft Ft	<i>vs Moïse</i> / Διό suite du lemme et noces avec <u>Thamar</u> : <b>T</b> (+ § 6) Τοιγάρτοι ... ἀποτέξη ... <u>Κάιν</u> ( <b>T</b> ) //

### Les apostrophes "isolées" dans l'Allégorie des Lois

26. <i>Leg.</i> III 36	<i>Di</i> 27, 15 [τεχνίτου ...]		Τί γάρ τὰς φαύλας δόξας, ὧ ψ, ταμμεύεις	ίνα	οἶει μὲν γὰρ τεχνική τις ... ἄτεχνος δὲ ... /
------------------------	---------------------------------	--	---	-----	---

— 4 Passages complexes hors tableau : *Leg.* I 49 et 51 ; *Migr.* 219 et 222 ; *Heres* 69 et 71 ; *Somn.* II 176 et 179.